

Instruction for use

EN

The Lola&Lykke Breast Milk Storage Bags are intended to be used for storing breast milk, transporting breast milk and warming up breast milk for feeding the baby.

Important safety information

- The breast milk storage bag is a single-use product. It is not intended to be reused or reprocessed. Reprocessing could cause loss of mechanical, chemical and/or biological characteristics. Reuse could cause cross-contamination.
- Do not thaw frozen breast milk or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water, to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.
- Do not fill bag past the 150ml mark, breast milk expands as it freezes.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the storage bag. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of the storage bag.

Storing Breast Milk

- As soon as you are finished pumping, place the breast milk bottle or breast milk storage bag in a cool place like a cool bag if not at home.
- Transfer breast milk bottles or breast milk storage bags to the refrigerator or freezer once you are home.
- When freezing do not fill bottles/bags more than 3/4 full to allow space for expansion. Label bottles/bags with the date of pumping.
- In order to preserve the components of the breastmilk, thaw in the refrigerator overnight or by holding the bottle/bag under running warm water (max. 37 °C).
- Gently shake the bottle/bag to blend any fat that has separated.
- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning).

- Plánujete-li mléko mrazit, nechte láhev/sáčky do výše než 3/4 objemu. Při zamrazování je potřeba nechat místo pro rozplňání mléka. Láhev/sáčky označte datem odstí mléka.
- Abyste při rozmezování mléka neříšili o důležité nutriční složky, rozmezujte ji přes noc v ledničce nebo podržením láhev/sáčku pod teplou vodou (max. 37 °C).
- Zmrzlé mateřské mléko nerozmezujte v mikrovlnce ani hrnci s vroucí vodou (nebezpečí popálení).

	Čerstvě odsáté mateřské mléko	Rozmrazené mléko (ze zmrzleného stavu)
Pokojová teplota	Max. 4 hodiny při až 25 °C	1 – 2 hodiny při až 25 °C
Lednice	3 – 5 dní při cca 4 °C	24 hodin při cca 4 °C
Chladničkový mrazák	6 měsíců při cca -16 °C	Nikdy opětovně nezmrazené
Samostatný mrazák	12 při cca -18 °C	

Příprava mateřského mléka

- Zmrzlé mateřské mléko nerozmezujte v mikrovlnce ani hrnci s vroucí vodou.
- Mateřské mléko neohřejte v mikrovlnce. Při ohřevu v mikrovlnné troubě hrozí následkem novorønémového ohřevu a vzniku horlkých částí mléka važné popáleniny užit dítěte. Stejně tak může při ohřevu v mikrovlnce dojít ke změně složení mléka.
- Mateřské mléko rozmezujte přes noc v ledničce. Rozmezrené mléko lze v ledničce uchovávat po dobu 24 hodin. Rozmezrené mléko nikdy znovu nezmrazené.
- Mateřské mléko můžete rozmezrat rychleji podřízením láhev nebo sáčku pod teplou vodou.

- Zavřenou láhev nebo sáček na 20 minut položte do misky s teplou vodou, čímž mléko ohřejete na pokojovou teplotu.
- Přidávejte-li čerstvě odsáté mateřské mléko k jíz zmrzlenému mléku, vždy přidávejte menší množství, než se v láhv/sáčku jíz nachází.

Krmení mateřským mlékem

- Oblecně se doporučuje krmí láhev až poté, co dítě bez problémů saje z prsu.
- Těsně před a ihned po každém použití zkонтrolujte láhev, sávicku a další komponenty. Pokud se sávicka zdá napráškána nebo jinak poškozená, okamžitě ji přeštáte používat.
- Abyste předešli možnému udusení, vždy zkонтrolujte pěvnost sávicky zatajenou za její špičku.
- Nezvídajte sáč otvor na sávické. Dítě nikdy u krmí z láhev nevraťovávejte bez dospolé osoby.
- Sávicku nikdy nepoužívejte mimo dudušku.
- Typ sávicky na láhev: Antikolika, pomaly průtok.

Bräutjaning

- Lola&Lykkes opbevaringspose til brystmælk er beregnet til opbevaring af brystmælk, transport af brystmælk og opvarmning af brystmælk til madning af spædbarnet.

Vigtig sikkerhedsinformation

- Opbevaringsposen til brystmælk er et engangsprodukt. Den er ikke beregnet til genanvendelse eller genforarbejdning. Genforarbejdning kan medføre tab af mekaniske, kemiske og/eller biologiske egenskaber. Genanvendelsen kan medføre krydstkontamineringsrisiko.
- For at forhindre at vitaminer, mineraler og andre vigtige næringsstoffer går tab, og for at forhindre forandringer, må frosset brystmælk ikke optørs eller opvarmes i mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand.
- Fyld kun posen på til 150 ml-mærket, da brystmælk udvider sig, når det nedfryses.
- Vask din hånd grundigt med sæbe og vand, før du rører ved opbevaringsposen. Tør håndene i et rent håndklæde eller et papirhåndklæde.
- Undgå at berøre indersiden af opbevaringsposen.

Opbevaring af modernmælk

- Straks efter du er færdig med at pump, skal du opbevare modernmælkflasken eller opbevaringsposen til mælken et koldt sted, såsom en kold taske – hvis du ikke er hjemme.
- Stil straks modernmælkflasken eller opbevaringsposen i køleskabet eller fryseren, når du er hjemme.
- Ved frysning skal du ikke fyde flasker/poser mere end 3/4 op, da der skal være plads til at modernmælken kan udvide sig. Mærk flasker/poser med dato for udspænding.
- For at bevare egenskaberne i modernmælken skal du lade det op i køleskabet natten over eller ved at holde flasken/posen under rindende varmt vand (max. 37°C).
- Ryst forsigtigt flasken/posen for at blande alt fedt, hvad der er adskilt.
- To ikke frosset modernmælk op i en mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand (fare for forbrænding).

Skladování mateřského mléka

- Po dokončení odsávání láhev nebo skladovací sáček s mateřským mlékem uskladňte na chladném místě, mimo domov například v chladicí tašce.
- Jakmile se dostanete domů, láhev nebo sáček s mateřským mlékem uskladňte v mrazuňku nebo ledničce.
- Plánujete-li mléko mrazit, neplňte láhev/sáčky do výše než 3/4 objemu. Při zamrazování je potřeba nechat místo pro rozplňání mléka. Láhev/sáčky označte datem odsáti mléka.

Forberedelse af modernmælk

- To ikke frosset modernmælk op i en mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand.
- Abyste při rozmezování mléka neříšili o důležité nutriční složky, rozmezujte ji přes noc v ledničce nebo podržením láhev/sáčku pod teplou vodou (max. 37 °C).
- S láhv/sáčkem lehce zatřepete, abyste promíchal případný oddělený tuk.
- Zmrzlé mateřské mléko nerozmezujte v mikrovlnce ani hrnci s vroucí vodou (nebezpečí popálení).

Maternmilch füttern

- Es wird empfohlen, das Füttern mit der Flasche erst dann zu beginnen, wenn sich Ihr Baby bereits an das Stillen an der Brust gewöhnt hat.
- Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch stets die Flasche, den Sauger und andere Komponenten. Wenn der Sauger rissig oder eingerissen ist, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Wenn Sie abgeputzte Muttermilch in einen Behälter mit bereits eingefrorener Muttermilch geben, achten Sie darauf, dass die eingefrorene Milch größer sein sollte, als die neu hinzu gegebene Milch.

Madning med modernmælk

- Det anbefales, at tanning er veletableret, før din baby får en flaske.
- Inspicer altid flasken, flaskeslutten og andre komponenter umiddelbart før og efter hver anvendelse. Hvis flaskeslutten forekommer revnet eller revet, skal du straks afbrænde brugen.
- For at forhindre mulig kvæfningssfare skal du teste flaskeslutten ved at trække i pæredelen af flaskeslutten.
- Forsøg ikke at forstørre tøltet i flaskeslutten.
- Babyer må ikke mades med flasker uden opsyn af voksne.
- Flaskeslutten bør ikke bruges som en sut.
- Babyflaskeslutten type: Anti-kolik Slow Flow Flaskslutten.

Gebrauchsleitung

- Der Aufbewahrungsbeutel für Muttermilch von Lola&Lykke ist zur Aufbewahrung, zum Transport, sowie zum Aufwärmen von Muttermilch vor dem Füttern bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Der Muttermilchbeutel ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Er darf nicht wieder verwendet oder aufbereitet werden.
- Eine Aufbereitung könnte zum Verlust der mechanischen, chemischen und/oder biologischen Eigenschaften führen. Eine Wiederverwendung könnte eine Kreuzkontamination verursachen.
- Bitte verwenden Sie weder Mikrowelle noch kochendes Wasser zum Aufauften oder Erwärmung von Muttermilch, damit Vitamine, Mineralstoffe und andere wertvolle Inhaltsstoffe erhalten bleiben und Verbrühungen vermieden werden.
- Befüllen Sie den Beutel nicht über die 150-ml-Markierung hinaus, da sich Muttermilch beim Einführen ausdehnt.
- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie den Aufbewahrungsbeutel berühren. Trocknen Sie Ihre Hände mit einem frischen Handtuch oder einem Einweg-Papierhandtuch.
- Berühren Sie den Aufbewahrungsbeutel nur von außen.

Conservación de la leche materna

- La bolsa de almacenamiento de leche materna es un producto de un solo uso. No está destinado a ser reutilizado ni reprocesado. El reprocesamiento podría causar la pérdida de características mecánicas, químicas y/o biológicas. La reutilización podría causar contaminación cruzada.

- No descongele la leche materna congelada ni la caliente en el microondas o en un cazo con agua hirviendo, para evitar la pérdida de vitaminas, minerales y otros componentes importantes y para prevenir quemaduras.

- No lleve la bolsa más allá de la marca de 150 ml, la leche materna se expande al congelarse.
- Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar la bolsa de almacenamiento. Séquese las manos con una toalla limpia o una toalla de papel de un solo uso.

- Evite tocar el interior de la bolsa de almacenamiento.

Conservación de la leche materna

- Un pronto como termine de extraerse leche, coloque el biberón o la bolsa de almacenamiento de leche materna en un lugar fresco, como una bolsa nevera, si no está en casa.

- Transferir los biberones o las bolsas de leche materna al refrigerador o al congelador cuando esté en casa.

- Al congelar, no lleve los biberones/bolsas más de 3/4 de su capacidad para dejar espacio para que se expandan. Etiquete los biberones/bolsas con la fecha de extracción.

- Para conservar los componentes de la leche materna, descongele el biberón o la bolsa en el refrigerador durante la noche o ponlos bajo el grifo de agua caliente (37 °C como máximo).

- Agite suavemente el biberón/bolsa para mezclar la grasa que se haya separado.

- No descongele la leche materna congelada en el microondas ni en un cazo con agua hirviendo (riesgo de quemaduras).

Rinnapiima ettevalmistamine

- Ärge sulatage sügavkülmutatud rinnapiima mikrolaineahusega ega keeva pannil.

- Ärge soojendage rinnapiima mikrolaineahus. Mikrolaineahus soojendamine võib põhjustada läppise sisus raskeid pöletusi, kuna mikrolaineahus muutub piim osaliselt liiga kuumaks. Lisaks võib mikrolaineahus muuta rinnapiima koostist.

- Sulatage sügavkülmutatud rinnapiima üleöö külmikus. Üles sulatitud rinnapiima säilib külmikus ohutuna 24 tundi.

- Asetage sulatud rinnapiima üleöö külmikus. Üles sulatitud rinnapiima ühesti.

- Rinnapiima kliireks sulatamiseks hoidke pudelite või kotti jooksoja sooga veel all.

- Asetage sulatud pudelite või kotti umbes 20 minutiks sooga keeva kaussi, soojendades selle kehateenperatuuri.

- Kui lisatakse juba sügavkülmutatud rinnapiimale värskelt pumbatud rinnapiima, veenduge, et lisaks seda juba sügavkülmutatud kogusest vähem.

Rinnapiima toitmine

- Enne pudeliga toitmist on soovitatav, et laps oleks rinnaga toitmisega täielikult harjunud.

- Kontrollige alati enne ja peale igat kasutuskorda pudelite, pudeli luti ja teli osi. Kui pudeli luti ei seisne mõrasid või rebendeid, löpetage koheselt selle kasutamine.

- Väimalik lähmittaimustamine vältimiseks testige pudeli luti tugevust tömmates litas.

- Ärge piiduke suruendada litas otasest elevat auku. Imikuid ei tohi pudeliga töötada ilma täiskasvanu.

- Pudeli luti ei tohi kasutada imikulituna.

- Liputipudeli luti tüüp: ae glase vooluga koolikutevastane.

Käyttöohjeet

- Lola&Lykke-rintamaidon säilytyspussi on tarkoitettu rintamaidon säilytykseen, joka kattaa koko valuumuksen.

- Tärkeää turvallisuustietoa

- Rintamaidon säilytyspussi on kertakäytöllä. Sitä ei ole tarviteltu uudelleenkäytettäväksi tai uudelleenkäytäväksi.

- Transfereezzä biberon- ja leiväiden säilytyspussit.

- Laitteesta käytätkö rintamaidon säilytyspussia?

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota ei ole käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

- Jos sinulla on rintamaidon säilytyspussi, jota on käytetty.

